
Kultur- og kirkedepartementet
Postboks8030
0030 OSLO

Postmottak@kkd.no

Børselv, 14.juni 2004

Høringsuttalelse om "Kvensk – språk eller dialekt?" fra Børselv Oppvekstsenter

For Børselv oppvekstsenter ser vi klare fordeler ved at vi definerer kvænsk som eget språk. Det har faktisk vært vår oppfatning, så lenge vi har undervist i kvænsk/finsk her ved skolen. (1977)

Med vekslende hell hvert år, og i en årrekke, har vi kjempet med å få tak i lærere som kan undervise i det kvænske språket. Hittil har vi ikke kunne følge en helhetlig plan for undervisningen i kvænsk fra barnehage og ut grunnskolen, fordi elevene, når de kommer i ungdomsskolen må gå over til finsk. Dette fordi eksamen i 10. klasse skal avlegges i finsk. Det har heller ikke vært bevilget nødvendige ressurser til utvikling av bøker og læremidler i kvænsk. Lærebøkene i finsk har ikke vært tilpasset våre forhold.

Dette er et meget stort problem for skolene, da alt undervisningsmateriell må lages av den enkelte lærer. Dette tar tid og krever at du har mye og grunnleggende kunnskap om kvænsk språk og kultur.

Vi som jobber med å revitalisere det kvænske språket, ser det som et kjempeløft og en motivasjonsfaktor for våre barn og deres foreldre, at kvænsk endelig kan få status som eget språk. For skal den kvænsk språk- og kulturundervisningen ha en fremtid er dette et hoved kriterium.

Ved at kvænsk får status som eget språk må det nødvendigvis bevilges mer midler enn nå. Dette vil føre til at vi får bedre rekruttering til utdanning av kvænsk lærere, som igjen vil ha en positiv ringvirkning i forhold til arbeidet med å utvikle lærebøker og undervisningsmateriell.

Kenneth Hyltenstams rapport "Kvenskan status" bekrefter etter vår mening viktigheten av dette spørsmålet. Vi har ikke kompetanse til å kommentere det faglige innholdet i rapporten. Ut fra de erfaringen vi til daglig gjør i skolen mener vi likevel at Hyltenstams konklusjoner er riktige og at det nå er på tide at kvænsk, i likhet med Sveriges meänkieli, får status som eget språk i Norge.

Med hilsen
Børselv oppvekstsenter

Kirstin Eliassen
rektor

Porsanger Kommune

*Pyssyjoen kassuttamasentteri
Bissojoga šaddanguovddáš
Børselv oppvekstsenter*
